



Bruksela, 18 lipca 2016 r.
(OR. en)

11252/16

COASI 160	ECOFIN 706
ASIE 63	ENER 288
POLGEN 90	COMPET 423
RELEX 641	RECH 252
CFSP/PESC 623	JAI 679
CSDP/PSDC 451	CYBER 87
DEVGEN 169	IND 163
CLIMA 89	ENV 498
TRANS 303	CULT 65
WTO 217	CONOP 59

WYNIK PRAC

Od: Sekretariat Generalny Rady
Data: 18 lipca 2016 r.
Do: Delegacje

Nr poprz. dok.: 11319/16

Dotyczy: Strategia UE wobec Chin
– Konkluzje Rady (18 lipca 2016 r.)

Delegacje otrzymują w załączeniu konkluzje Rady w sprawie strategii UE wobec Chin w brzmieniu przyjętym przez Radę na jej 3482. posiedzeniu, które odbyło się w dniu 18 lipca 2016 r.

Konkluzje Rady w sprawie strategii UE wobec Chin

1. Rada z zadowoleniem przyjmuje wspólny komunikat wysokiej przedstawiciel i Komisji Europejskiej pt.: „Elementy nowej strategii UE wobec Chin”, który wraz z niniejszymi konkluzjami stanowi ramy polityczne dla stosunków UE z Chinami w nadchodzących latach.
2. Rada dostrzega duże możliwości współpracy z Chinami, która w szczególności może przyczynić się do tworzenia miejsc pracy i wzrostu gospodarczego w Unii Europejskiej i dzięki której Rada może włączyć Chiny w swój proces reform w sposób zapewniający otwartość, równe warunki działania i rzeczywiste wzajemne korzyści. Towarzyszą temu duże możliwości współpracy z Chinami w celu promowania globalnych dóbr publicznych, zrównoważonego rozwoju i bezpieczeństwa międzynarodowego, tak aby reagować na światowe i regionalne wyzwania w ramach systemu wielostronnego.
3. Strategiczny program współpracy UE–Chiny 2020 pełni istotną rolę jako wspólny dokument najwyższego szczebla, wytyczający kierunki kompleksowego partnerstwa strategicznego UE–Chiny. Strategia UE wobec Chin wspiera interesy UE, a także wartości uniwersalne; uznaje potrzebę zwiększenia roli Chin na arenie międzynarodowej i pomaga tę rolę nakreślić; i jest oparta na pozytywnym planie partnerstwa połączonego z konstruktywnym zarządzaniem różnicami.
4. Rada oczekuje, że stosunki UE z Chinami będą obopólnie korzystne we wszystkich aspektach. Współpraca UE z Chinami ma charakter pryncypialny, praktyczny i pragmatyczny, pozostając jednocześnie w zgodzie z naszymi wartościami i interesami. UE oczekuje również, że Chiny przyjmą na siebie odpowiedzialność proporcjonalną do swojego globalnego wpływu oraz będą wspierać oparty na zasadach porządek międzynarodowy, z którego także Chiny czerpią korzyści.

5. Rada podkreśla, że propagowanie praw człowieka i praworządności będzie w dalszym ciągu stanowić jeden z kluczowych aspektów stosunków UE z Chinami. Poważnym problemem pozostają trwające wciąż zatrzymania i nękanie obrońców praw człowieka, prawników, dziennikarzy i obrońców praw pracowniczych oraz ich rodzin. UE będzie nadal wzywać Chiny do wypełnienia ich międzynarodowych zobowiązań, do przestrzegania standardów międzynarodowych oraz do poszanowania ich własnych gwarancji konstytucyjnych i deklarowanych przez to państwo zobowiązań do utrzymywania praworządności. UE nadal apeluje do Chin o zapewnienie bezpiecznych i sprzyjających warunków dla społeczeństwa obywatelskiego – w tym zagranicznych organizacji pozarządowych – oraz ochrony praw osób należących do mniejszości – zwłaszcza w Tybecie i regionie Sinciang.
6. Rada potwierdza, że UE stosuje politykę „jednych Chin”. UE będzie nadal wspierać pełne stosowanie ustawy zasadniczej i zasady „jeden kraj, dwa systemy” zarówno w Hongkongu, jak i w Makau. UE potwierdza swoje zobowiązanie odnośnie do dalszego rozwijania swoich stosunków z Tajwanem i wspierania wspólnych wartości leżących u podstaw tajwańskiego systemu rządów. UE będzie aktywnie wspierać konstruktywne tworzenie stosunków między Chinami a Tajwanem w ramach pokojowego rozwoju regionu Azji i Pacyfiku.
7. Kompleksowa umowa inwestycyjna jest priorytetem UE na drodze do pogłębienia i zrównoważenia jej stosunków gospodarczych z Chinami. Rada uważa, że bardziej ambitne reformy w Chinach, zmierzające do liberalizacji gospodarki, ograniczenia roli sektora państwowego, a także stworzenia równych warunków działania dla przedsiębiorstw otworzyłyby nowe możliwości rynkowe. Zawarcie ambitnej, kompleksowej umowy inwestycyjnej umożliwiłoby obu stronom rozważenie, kiedy tylko pozwolą na to warunki, bardziej ambitnych celów, takich jak umowa o wolnym handlu – w dłuższej perspektywie czasowej. W oparciu o negocjowane z Chinami postanowienia dotyczące inwestycji UE rozważy rozpoczęcie negocjacji inwestycyjnych z Hongkongiem i Tajwanem. UE spodziewa się szybkiego zawarcia umowy w sprawie oznaczeń geograficznych opartej na najwyższych międzynarodowych standardach ochrony.

8. UE z zadowoleniem przyjmuje chińskie inwestycje produkcyjne w Europie, pod warunkiem że są one zgodne z polityką i przepisami UE. Plan inwestycyjny dla Europy powinien stworzyć nowe możliwości współpracy we wszystkich aspektach inwestycji. Chiny powinny ograniczyć zakres przeglądów związanych z bezpieczeństwem, jakim poddawane są unijne inwestycje w tym państwie, wyłącznie do kwestii, które stanowią uzasadnione zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego. Na zasadzie wzajemności UE oczekuje, że chińskie bezpośrednie inwestycje zagraniczne w Europie będą oparte na zasadach wolnego rynku i będzie szczególnie bacznie wypatrywać ewentualnych zakłóceń rynku i innych zagrożeń związanych z inwestycjami przedsiębiorstw, które są beneficjentami subsydiów lub innych korzyści oferowanych przez państwo.
9. UE jest poważnie zaniepokojona nadwyżką zdolności w niektórych sektorach przemysłowych w Chinach, w szczególności w branży produkcji stali. UE oczekuje, że Chiny dokonają znaczących i sprawdzalnych redukcji netto nadwyżek zdolności w przemyśle, w oparciu o przejrzysty terminarz zobowiązań i niezależny mechanizm monitorowania, zgodnie z zaleceniami OECD. Inicjatywy Chin zmierzające do modernizacji ich gospodarki powinny opierać się na przejrzystości, otwartości i równości traktowania zgodnie z zasadami rynku.
10. Rada zachęca do zacieśniania współpracy z Chinami w dziedzinie badań i innowacji. Współpraca w zakresie gospodarki cyfrowej powinna wykorzystywać potencjał wzrostu powstający dzięki otwarciu rynków, wspólnym normom i wspólnym badaniom. Zapewnienie równych warunków działania, w tym wzajemnego dostępu do programów badawczych i zasobów finansowych, pozostanie warunkiem wstępnym dalszej współpracy. Unia Europejska i jej państwa członkowskie zintensyfikują współpracę z Chinami w zakresie ochrony i egzekwowania praw własności intelektualnej przy jednoczesnym wzmocnieniu środków przeciwdziałających internetowej kradzieży własności intelektualnej i tajemnic handlowych.

11. Należy szybko i w pełnym zakresie uruchomić platformę łączności między UE a Chinami i stosować ją do tworzenia synergii pomiędzy unijnymi a chińskimi inicjatywami oraz do wykorzystywania możliwości usprawnienia powiązań transportowych, usługowych i infrastrukturalnych między Europą a Azją, zwłaszcza poprzez traktowaną priorytetowo współpracę na rzecz uzgodnienia listy projektów pilotażowych i wskazania działań priorytetowych. Ramy współpracy na szczeblu niższym niż regionalny, takie jak Chiny–Państwa Europy Środkowo-Wschodniej, również będą miały na celu wygenerowanie takich synergii zgodnie z polityką i prawodawstwem UE. Rada popiera współpracę z Chinami w sprawie wysuwanej przez ten kraj koncepcji „jeden pas i jeden szlak” przy założeniu, że Chiny osiągną swój zadeklarowany cel, zgodnie z którym będzie to otwarta platforma stosująca się do zasad rynkowych, wymogów i norm unijnych i międzynarodowych, i uzupełniająca unijne polityki i projekty, tak by wszystkie zainteresowane strony czerpały z tego korzyści we wszystkich krajach wzdłuż planowanych tras.
12. Stosunki międzyludzkie w dziedzinie nauki, edukacji, kultury, zdrowia, młodzieży, sportu i innych obszarach należy uwzględniać we wszystkich relacjach UE–Chiny w celu przyczynienia się do rozwoju społeczeństwa obywatelskiego w Chinach i wspierania transformacji Chin w kierunku bardziej zrównoważonego i pluralistycznego modelu społeczno-gospodarczego. Po skutecznym przeprowadzeniu pierwszych działań na rzecz ułatwienia mobilności, zwalczania nielegalnej migracji i wsparcia powrotu migrantów o nieuregulowanym statusie UE i Chiny powinny przejść do negocjowania umów o ułatwieniach wizowych i współpracy na rzecz zwalczania nielegalnej migracji, łącznie z readmisją.
13. UE będzie dążyć do wypracowania szerszego programu polityki zagranicznej na rzecz współpracy z Chinami, zachęcając ten kraj do konstruktywnego i aktywnego udziału w zapewnianiu bezpieczeństwa jako globalnego dobra publicznego. Rada wzywa Chiny do konsekwentnego uczestnictwa w procesach rozwiązywania konfliktów na forum międzynarodowym i wypełniania w ten sposób zobowiązań tego kraju wynikających ze stałego członkostwa w Radzie Bezpieczeństwa ONZ. W oparciu o konstruktywny współdziałanie Chin i UE w negocjacjach na temat planu dotyczącego Iranu, UE będzie dążyć do aktywnej współpracy z Chinami, zwłaszcza w kwestiach Afganistanu, Mjanmy, Syrii, Libii, KRLD, wyzwań związanych z migracją oraz Bliskiego Wschodu.

14. UE powinna współpracować z Chinami w celu zapewnienia, by wszelkie zaangażowanie tego państwa we wschodnim i południowym sąsiedztwie UE oraz w Azji Środkowej pomogło wzmocnić zarządzanie oparte na zasadach, trwały rozwój i bezpieczeństwo regionalne.
15. Polityka UE wobec Chin stanowi element całościowego podejścia politycznego do regionu Azji i Pacyfiku, przy pełnym wykorzystaniu i uwzględnieniu bliskich stosunków UE z partnerami takimi jak Stany Zjednoczone, Japonia, Korea, państwa ASEAN, Australia, Nowa Zelandia i inne państwa, oraz zaangażowania UE na rzecz bezpieczeństwa w Azji.
16. Unia Europejska i jej państwa członkowskie jako umawiające się strony Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza (UNCLOS) uznają orzeczenie wydane przez Trybunał Arbitrażowy ze względu na swoje zobowiązanie do utrzymania porządku prawnego dotyczącego mórz i oceanów opartego na zasadach prawa międzynarodowego i na UNCLOS oraz do pokojowego rozstrzygania sporów.

UE nie zajmuje stanowiska w kwestii roszczeń dotyczących suwerenności. Zauważa potrzebę rozwiązywania sporów między stronami drogą pokojową, wyjaśniania ich roszczeń i dążeń do ich zaspokojenia z poszanowaniem prawa międzynarodowego i w zgodzie z tym prawem, w tym poprzez prace prowadzone w ramach UNCLOS.

UE przypomina, że mechanizmy rozstrzygania sporów w kształcie przewidzianym w UNCLOS przyczyniają się do zachowania i propagowania międzynarodowego ładu opartego na praworządności i mają zasadnicze znaczenie dla rozstrzygania sporów.

UE podkreśla także fundamentalne znaczenie poszanowania wolności, praw i obowiązków określonych w konwencji UNCLOS, w szczególności wolności żeglugi i wolności przelotu.

UE popiera szybkie zakończenie rozmów między ASEAN a Chinami mających na celu ustanowienie skutecznego kodeksu postępowania stanowiącego realizację deklaracji z 2002 r. w sprawie postępowania stron na Morzu Południowochińskim.

Przywołując swoje oświadczenie z dnia 11 marca 2016 r., UE wzywa zainteresowane strony do zajęcia się nierozstrzygniętymi i innymi powiązаныmi kwestiami w drodze negocjacji oraz z wykorzystaniem innych pokojowych środków oraz do powstrzymania się od działań, które mogłyby powodować napięcia. Jako członek Forum Regionalnego ASEAN oraz wysoka umawiająca się strona Traktatu o wzajemnych stosunkach i współpracy w Azji Południowo-Wschodniej z 1976 r., UE pragnie również „dążyć do zacieśnienia współpracy w celu wsparcia kwestii pokoju, harmonii i stabilności w regionie”. Jest zatem gotowa wspomagać działania, które pomagają w budowaniu zaufania między zainteresowanymi stronami.

Podkreślając znaczenie współpracy wszystkich państw mającej na celu ochronę ekosystemu morskiego, któremu zagraża już intensyfikacja ruchu morskiego i pogłębianie, UE i jej państwa członkowskie będą nadal organizować dialogi wysokiego szczebla w sprawie współpracy w dziedzinie bezpieczeństwa morskiego oraz wymianę najlepszych praktyk w zakresie wspólnego zarządzania wspólnymi zasobami, takimi jak zasoby rybne, oraz rozwoju tych zasobów, jak również w zakresie środków służących budowaniu zdolności.

17. Rada popiera nawiązanie przez UE regularnego i konkretnego dialogu z Chinami w celu uzyskania, wraz z państwami członkowskimi, lepszego porozumienia w sprawach rozbrowienia, nieprolifracji, walki z terroryzmem, migracji i cyberbezpieczeństwa. Stanowisko UE w sprawie embarga na broń pozostaje niezmienione.
18. Rada zgadza się, że istnieje dalszy potencjał rozszerzenia współpracy UE z Chinami w dziedzinie bezpieczeństwa i obrony i popiera dalsze prace w tym zakresie, zwłaszcza w Afryce, w tym rozszerzenie udanej współpracy między UE a Chinami na morzu w zakresie zwalczania piractwa o utrzymywanie pokoju i budowanie zdolności na lądzie.

19. Rada z zadowoleniem przyjmuje rosnący wkład Chin w stawianie czoła globalnym wyzwaniom, takim jak zrównoważony rozwój, zmiana klimatu, bezpieczeństwo energetyczne, środowisko i zdrowie, i popiera przedstawione we wspólnym komunikacie propozycje zacieśnienia współpracy UE–Chiny w tych dziedzinach. Rada podkreśla, że program działań na rzecz zrównoważonego rozwoju do roku 2030 sprawia, że UE i Chiny mają wspólny interes związany z wyeliminowaniem ubóstwa i zapewnieniem zrównoważonego rozwoju dla wszystkich za pośrednictwem skutecznych instytucji, dobrego rządzenia, praworządności i pokoju w społeczeństwach. UE podkreśla, że do skutecznej realizacji programu niezbędne jest partnerstwo oparte na współpracy wszystkich właściwych zainteresowanych stron.
20. UE będzie zachęcać Chiny do zwiększenia ich wkładu w międzynarodowe wysiłki na rzecz stawienia czoła kryzysowi uchodźczemu i migracyjnemu, w tym wsparcia powrotu migrantów o nieuregulowanym statusie.
21. W oparciu o wyniki Chin w przewodniczeniu grupie G-20 UE będzie współpracować z Chinami w dziedzinach takich jak realizacja strategii wzrostu grupy G-20, zapewnienie silnego, trwałego i zrównoważonego wzrostu oraz odporności światowych rynków finansowych, wspieranie międzynarodowej polityki podatkowej, koordynacja, inwestycje w połączenia infrastrukturalne, przeciwdziałanie zmianie klimatu i finansowanie działań związanych z klimatem, uchodźcy i migracja, zdrowie oraz światowe zobowiązania na rzecz walki z korupcją. UE zachęca Chiny do zwiększenia zaangażowania i aktywności na forum Światowej Organizacji Handlu oraz w wielostronnych i fakultatywnych inicjatywach handlowych i inwestycyjnych, a także do przyjmowania na siebie odpowiedzialności proporcjonalnej do korzyści, jakie czerpią z otwartego systemu handlowego, i do podnoszenia poziomu ambicji tych inicjatyw.
22. UE będzie w swoich kontaktach z Chinami mówić silnym, wyraźnym i jednym głosem. W relacjach z Chinami państwa członkowskie, wysoki przedstawiciel i Komisja będą współpracować, aby zapewnić spójność unijnego prawa, przepisów i polityk oraz aby ogólny wynik był korzystny dla UE jako całości.

23. Rada zachęca Wysokiego Przedstawiciela i Komisję do kontynuowania prac na rzecz realizacji priorytetów nakreślonych we wspólnym komunikacie i w niniejszych konkluzjach Rady, w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi. Realizacja strategii UE wobec Chin będzie poddawana przeglądowi tak często, jak to będzie konieczne, na forum Rady do Spraw Zagranicznych i w innych odpowiednich składach Rady.
-